**Notion: N0621**

**Notion originale: lengua nacional**

**Notion traduite: langue nationale**

Autre notion traduite avec le même therme: (français) langue nationale

Autre notion traduite avec le même therme: (anglais) national language

Autre notion traduite avec le même therme: (basque) hizkuntza nazional

Autre notion traduite avec le même therme: (italien) lingua nazionale

Autre notion traduite avec le même therme: (russe) национальный язык

**Document: D558**

Titre: Principios del régimen juridicolingüístico: en especial, el estatuto de oficialidad

Type: linguistique - article d'ouvrage collectif

Langue: espagnol

Auteur: PÉREZ FERNÁNDEZ, José Manuel

In :Estudios sobre el estatuto jurídico de las lenguas en EspañaCoordonné par: PÉREZ FERNÁNDEZ, José Manuel

Ed. : Atelier, Barcelona, pp. 23-64

Extrait E2968, p. 33

 (…) una interpretación sistemática nos permite extraer dos importantes conclusiones: (...)
- Segunda. Las expresiones lengua nacional y lengua propia aparecen ligadas a un reconocimiento más o menos simbólico de la especial vinculación de esa lengua con una determinada comunidad o colectividad. Se trata, por tanto, de declaraciones de tipo identitario que alcanzan su plena efectividad cuando se acompañan de su consideración como lengua oficial o equivalente.

 … une interprétation systématique nous permet de tirer deux conclusions importantes : (...
- La deuxième. Les expressions langue nationale et langue propre apparaissent liées à une reconnaissance plus ou moins symbolique de la relation particulière de cette langue avec une communauté ou collectivité déterminée. Il s’agit, par conséquent, de déclarations de type identitaire qui atteignent leur pleine efficacité quand elles sont accompagnées de leur prise en considération comme langue officielle ou équivalente.